

## СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ МОДЕРНИЗАЦИЯ ЕГИПТА В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XIX В.

Первине ЭФЕНДИ\*

*Ключевые слова:* Египет, модернизация, Мухаммад Али, образование, Рифаа ат-Тахтави

### Введение

Проблема модернизации восточных и исламских обществ, особенно в сфере образования, была очень значимой и волновала исламскую культурную элиту начиная с XVIII-XIX в., когда наиболее ярко проявилось отставание Османской империи, крупнейшего государства исламского мира, от Западной Европы в экономике, военной сфере, здравоохранении, образовании и других областях, что поставило под угрозу ее успешное развитие и прочное существование. Эту проблему особенно серьезно переживали и жители Египта - провинции Османской империи, страны с самым большим в арабском мире населением, которая к началу XIX столетия серьезно отставала в развитии не только от Запада, но также от некоторых исламских стран.

Многие египетские политики, интеллектуалы, а также представители духовенства понимали необходимость скорейшего преодоления этой отсталости и заимствования лучших европейских достижений. Среди наиболее активных сторонников идей и достижений западной прогрессивной общественной мысли постепенно зрели предпосылки глубоких общественных перемен. Стали созреть идеи о необходимости возродить в Египте юриспруденцию, изучение языков и естественные науки.

Плодом этого движения интеллектуального пробуждения стали именитые шейхи старейшего и наиболее престижного мусульманского духовного университета при мечети Аль-Азхар великий имам Хасан аль-Аттар (1776-1835), ученик выдающегося йеменского ученого Муртазы аз-Зубайди, автора важнейшей лингвистической энциклопедии «Тадж аль-арус» («Венец невесты») (1, с. 13), а также его воспитанник и последователь, молодой шейх из знатной и зажиточной египетской семьи именитых судей и ученых, чья родословная восходила к почетному роду имама Джафара ас-Садыка, крупного организатора народного просвещения в Египте, одного из первых поборников женского образования - Рифаа Рафи ат-Тахтави (1801-1873) (2, с. 41; 3, с. 9).

Впервые Аль-Аттар познакомился с западным бытом и мировоззрением, обучая арабскому языку некоторых французских офицеров и ученых, прибывших в Каир во время египетского завоевательного похода Наполеона, и с сожалением отмечал, что арабомусульманский мир был очень отсталым по отношению к Западу. Поэтому он был убежден, что одного только религиозного знания вряд ли будет достаточно для модернизации египетского общества, которое погрузилось в невежество и претерпевало многочисленные политические конфликты (4, с. 14). В этой связи представляется актуальным рассмотреть, каким образом происходила модернизация восточного исламского общества, в том числе в сфере образования, на примере Египта XIX в. Тогда эта страна одной из первых за пределами Европы начала свою социально-экономическую модернизацию под руководством наместника турецкого султана Мухаммеда Алипаши. То, что египетский правитель не отвергал идеи реформирования его страны, пришедшие с Запада, говорит о его широком кругозоре и желании брать

\*Научный сотрудник (диссертант) «Отдела Истории и Экономики Арабских стран» Института Востоковедения им. акад. З. Буниятова НАНА  
E-mail: pervinefendi@gmail.com

полезные идеи отовсюду, а также о том, что он осознавал, что проведение в жизнь этих идей необходимо для преодоления кризиса и успешной модернизации.

### **Ознакомление египтян с французской прогрессивной общественной мыслью**

Социально-экономическая модернизация Египта началась во время французского завоевания 1798-1801 гг. Целью завоевания было получение плацдарма для будущего захвата Индии. «Кто владеет Египтом, тот будет владеть и Индией», - повторял Наполеон (5, с. 33). Намерения Бонапарта лучше всего были сформулированы им в написанных под его диктовку мемуарах: «Если бы Египет находился под французским управлением лет пятьдесят, население его значительно увеличилось и он явился бы рынком для наших мануфактур, что способствовало бы развитию нашей промышленности ... Франция же со своей стороны получала бы из Египта хлеб, рис, соль и другие продукты Африки и Азии <...> Если бы французы обосновались в Египте, англичане не сумели бы удержаться в Индии. Флот, построенный у берегов Красного моря, снабженный продуктами и нашими войсками в Египте, сделал бы нас, неожиданно для Англии, хозяевами Индии ...» (6, с. 16; 7, сс. 210-212).

Однако из-за крайне отсталого уровня производительных сил Египет не мог выполнить предназначавшуюся ему роль, и поэтому французы решили его модернизировать, приспособив египетскую экономику для своих завоевательных целей. Французы планировали ликвидировать власть помещиков в деревне, открыть заводы для производства оружия и обмундирования, создать современную систему образования и книгопечатания, посылать наиболее выдающихся молодых египтян для обучения во Францию. Кое-что удалось реализовать, однако три года были слишком небольшим сроком для осуществления всех этих преобразований. Важно отметить, что за границу отправлялись способные студенты без различия их национальности и вероисповедания, по той причине, что Турция была заинтересована в росте образования у всех проживавших в ней народов (8, с. 2515-2533). В 1839-76 гг. 29% отправленных за рубеж за государственный счет студентов были христианами (греки, румы, болгары, армяне) (9, сс. 830-836; 8, сс. 2515-2533). В частности, известно о группе армян, которая прибыла в Париж для обучения медицине, а некоторые из них по возвращении в Египет стали преподавать медицину. Например, в 1864 г. в Париж для обучения военному делу была отправлена группа христиан-коптов. Обучение студентов за рубежом всячески поощрялось Мухаммедом Али в Египте (10, с. 245-249). Вся миссия продолжает учиться в «Ecole Egyptienne» (11, сс. 574-575; 12, с. 250; 13, сс. 33-35) - «Египетской школе», открытой в Париже в 1826 году и функционирующей вплоть до 1835 года. По статистике уже в 1833 году общее количество учащихся составляло 115 учеников (14, с. 34). Возраст студентов составлял от 15 до 37 лет (15, с. 11).

Здесь стоит сказать несколько слов о «Египетской школе». Она была открыта в рамках «Ecolescolespeciale des langues orientales» (специальная школа восточных языков), основанной в 1795 г. Революционное правительство Франции поставило перед ней цель обучать французов наиболее важным и политически значимым восточным языкам, чтобы они распространяли идеи революции в восточных странах с помощью торговли и дипломатии. Она была основана в рамках Национальной библиотеки, чтобы иметь в своем распоряжении необходимые академические ресурсы. В школе были открыты три кафедры: разговорного и письменного арабского, турецкого и крымско-татарского, а затем открылись кафедры персидского и малайского. Уже через 3 года, в 1798 г., один из профессоров Школы Жан-Мишель Вентюр де Паради отправился в качестве главного переводчика Восточной армии во французскую кампанию в Египте, взяв с собой своих лучших учеников. Переводчики справились с задачей на высоком уровне, что показало большую эффективность Школы. В дальнейшем Школа постоянно расширялась, увеличивала количество преподаваемых языков и выполняла новые задачи. Королевский указ 1838 г. максимально включил Восточную школу в университетские рамки (16).

Что касается конкретных реформ, осуществленных во время оккупации Египта французской администрацией, то они были очень незначительными и не привели к сколько-нибудь серьезному культурному и экономическому подъему страны. Кроме того, участие самих египтян в реформах часто было жестко ограничено. Так, в августе 1798 г. был основан Египетский институт с официальной целью научного изучения Египта, которым было составлено знаменитое «Описание Египта» – монументальный труд в 24 томах (17, сс. 447-474). Содержащий множество материалов по археологии, географии, истории, а также административной и налоговой системе страны, помимо чисто научных функций он фактически служил консультативным органом французского правительства, а членство в нем самим египтянам было запрещено; им разрешалось только посещать Институт (18, сс. 45-48).

Большую роль в становлении системы образования и здравоохранении модернизирующегося Египта сыграли и сами иностранцы. Так, Антуан-Бартеlemi Клот-бей в 1825 г. стал личным врачом Мухаммеда Али, впоследствии он основал в Египте много медицинских училищ и школ. Французский генеральный консул в Египте в 1803-1814 гг. Бернардино Дроветти и египтолог Эдм - Франсуа Жомар занимались реформированием египетской системы школьного образования. Во время французской оккупации они принимали активное участие в работе Египетского института, а позже были назначены членами комиссии, ответственной за публикацию научных исследований. Эти два француза также занимались отправкой египетской молодежи на учебу за рубеж, в Париж. (19, с. 30). Оба они считали, что египетская молодежь, получив образование во Франции, проникнется к ней симпатией, будет перенимать ее культуру и постепенно перенесет в свою страну достижения европейской цивилизации, а также будет отстаивать французские интересы в Египте. Само обучение Дроветти и Жомар организовали своими силами, по той причине, что французское правительство в силу разных причин не было заинтересовано в этом проекте (20, сс. 537-554). Ими был подготовлен план цивилизации Египта “*planpourelacivilizationdel’Egytpeparl’instruction*” через образование (21, сс. 301-316).

Вместе с французским завоеванием началось проникновение в страну новых прогрессивных идей, появились переводы антиклерикальных работ Вольтера, Бурламаки и «Общественного договора» Руссо, а также исторических и географических сочинений: «Размышления о причинах величия и падения Римской Империи», «Мемуары императрицы Екатерины», «Жизнь Наполеона», «История Карла XII, короля Швеции» (22, с. 306). Однако их восприятие египетским обществом, за исключением тех египтян, кто интересовался политическими процессами на Западе, долгое время шло очень медленно.

Процесс заимствований шел и в обратном направлении. Несмотря на огромное отставание производительных сил Египта от Франции, французские ученые обнаружили много интересных и полезных для заимствования изобретений египтян и перенесли их во Францию (инкубация яиц, особый сосуд для охлаждения воды, деревянный замок, гипсовая мельница и др.) (23, с. 102-121). Также были изучены памятники Древнего Египта и начато печатание газет. При Мухаммеде-Али шейх аль-Аттар входил в число его приближенных, возглавив в 1828 году первую египетскую газету, выходившую на турецком и арабском языках под названием «аль-Вакаи аль-Мысрия» («Египетские ведомости») (24, с. 43; 25 с. 180). Являясь рупором правительства и официальной газетой Египта, в основе которой был установлен выразительный стиль письма шейха аль-Аттара, она стала первым голосом призывающим отойти от слепого подражания и устной передачи наук из уст в уста ничего не изобретая от самих себя, к реформированию своих программ и учебных планов по всей стране, при этом не вызывая гнев верующих ученых. Чаяния и призывы к неизбежности изменения условий в стране, точно так же, как и книги, которые были переведены сотнями в эпоху Мухаммеда Али, стали истинным эхом идей немалого числа приверженцев современной западной цивилизации в Египте. Ключевую роль в распространении идей европейской общественной мысли сыграл египетский ученый-просветитель Рифаа Рафи ат-Тахтави, который по наставле-

нию своего учителя-ректора аль-Азхара шейха аль-Аттару прошел обучение во Франции (1826-31 гг.) (23, с. 53; 26, с. 61).

По мнению правнучки ат-Тахтави, госпожи Магды ат-Тахтави, ныне проживающей в Париже, именно аль-Аттар, при всем осознании подлинного масштаба отставания от Запада, передал ат-Тахтави идею аутентичного египетского Возрождения, которое могло бы развиться само по себе, не будь оно прервано французским вторжением в Египет, ускорившим нарушение старого общественного уклада. Начавшаяся после этого по решению новых властей несбалансированная и противоречивая модернизация привела к постоянному метанию арабской общественной мысли между традиционализмом и современностью, что продолжается и сегодня, потому что египетскому обществу в первой половине XIX в. так и не удалось создать приемлемый баланс между ними.

Тем не менее, ат-Тахтави старался передать для египтян новые и совершенно непривычные для египетского общества западные идеи через близкое и понятное им учение ислама, старательно отыскивая параллели между ними. Так, он с помощью вековых исламских догматов доказал необходимость признать женщин равными с мужчинами, считая необходимым, чтобы арабские женщины получали образование наравне с мужчинами, что поможет им выйти из тьмы невежества и даст возможность трудиться, тем самым принося пользу себе и обществу и не допуская праздности, которую просветитель считал большим пороком. Что касается его практической деятельности в этом направлении, то он выпустил книгу, где рассматривал вопросы образования юных девушек, а также участвовал в составлении учебного плана первой египетской школы для девочек (27, с. ; 28, с.307).

Распространенные на Западе представления, что люди должны быть равны перед законом, и что в обществе все, включая наиболее бедных, имеют право на справедливое обращение, ат-Тахтави обосновал ссылкой на аяты Корана, сунну и арабские предания, доказывая, что арабы должны возродить эти принципы в своем обществе. Это было огромным и серьезным шагом вперед для египетской общественной мысли.

### **Заключение**

Устойчивое экономическое развитие, основательная модернизация не могли быть осуществлены без усвоения, хотя бы частично, образа мысли и идей, присущих более развитым странам. Прогрессивные умы египетского общества понимали, что невозможно строить модернизированную экономику на застывших и устаревших концептах. Поэтому для Египта того времени крайне важным было проведение социальной и культурной модернизации. Все это позволяет сказать об очень больших успехах, достигнутых в период правления Мухаммеда Али. Колоссальный размах его реформ неизбежно востребовал европейски образованных людей с широкими взглядами на жизнь, умеющих критично мыслить, свободно рассуждать и руководствоваться исключительно логикой. Однако у реформ существовали серьезные недостатки: они в некоторых случаях проводились насильственно, а также не привели к серьезному улучшению уровня жизни основной массы населения, которое все еще оставалось лишено элементарных удобств, одежды, еды, доступа к здравоохранению и образованию, в том числе и начальному. Но вместе с тем, проведенные реформы, при всех их недостатках, помогли сформировать многочисленный класс образованной интеллигенции и создать современное производство, заложив основы для будущего развития страны.

Таким образом, для усиления политической и экономической мощи страны, учитывая необходимость проведения также и военно-политических реформ, перед страной и ее лидером стояли колоссального масштаба задачи повышения в первую очередь культурного и образовательного уровня всего египетского общества.

Полномасштабная модернизация египетской экономики, культуры и общества начавшаяся в период правления Мухаммеда Али паши, который в целом осуществил то, что планировалось еще французской колониальной администрацией, во многих аспектах пошел значительно дальше нее.

## LİTERATURYA

1. Çiftçi, Cemil. (1992). Rifa'a Rafi Tahtavi. Paris gözlemleri (Tahlisü'l-İbriz fi Telhisi Paris ve el-Divanü'n-Nefis bi Eyvanı Paris). «Ses Yayınları». – İstanbul
۲. محمد عمارة (۲۰۱۰). "الأعمال الكاملة لرفاعة رافع الطهطاوي", الطبعة الأولى - دار الشروق - القاهرة. الجزء الأول.
۳. احمد عبد الله نجم. (۲۰۰۶). "الخلافة الاسلامية ومناقب الخلافة العثمانية. الشيخ حسن العطار، شيخ الجامع الازهر الاسبق". كلية الاداب جامعة عين شمس. القاهرة.
4. Khaldoun, Nabwani. (2019). Al-Tahtawi Le Promethee arabe. Institut Du Monde Arabe, Centre Culturel Du Livre, Casablanca
۵. هنري دودويل. (۲۰۱۸). الاتجاه السياسي لمصر في عهد محمد علي. ترجمة أحمد محمد عبد الخالق على أمشكري هندوي.
6. Абд ар-Рахман ал-Джабарти. (1962). Египет в период экспедиции Бонапарта (1798-1801). том III, часть 1. Изд. Московской Литературы. Москва
7. Thierry, Lentz. (2013). Memoires de Napoleon. La Campagne d'Egypt: 1798-1799. Paris: t. II.
8. Şişman, Adnan. (1994). Tanzimat Döneminde Fransa'ya Gönderilen Gayr-i Müslim Osmanlı Öğrencileri", X. Türk Tarih Kongresi, Ankara
9. Kulaç O., Özgür H. (2017). Sending Scholarship Students Abroad in Ottoman Empire / European Journal of Contemporary Education. Vol. 6. № 4. P. 830-836.
10. Şişman, Adnan. (1999). "XIX Yüzyıl Başlarında Fransa'daki İlk Osmanlı Öğrencileri", Osmanlı 5, Yeni Türkiye Yayınları, Ankara
11. Altundağ, Şinasi. (1979). "Mehmet Ali Paşa, Kavalalı", İslâm Ansiklopedisi(İA), VII c., İstanbul.
12. J.H.Kramers. (1979). "Mısır", Mehmed Ali Hanedanı Devri ve İstiklâl, İA, VIII c., İstanbul
13. Louca, Anouar. (1970). Voyageurs et Ecrivains Egyptiens en France au XIX Siecle, Paris: Didier
14. Mehmet, Cihangir. (2015). Rifa'a Rafi el-Tehtavi'nin Paris Gözlemleri ve Hayrullah Efendi'nin Avrupa Seyahatnamesiadlı eserlerine yansıyan Batı ve Batılı imgesi. Karşılaştırmalı Edebiyat Anabilim Dalı yüksek lisans tezi. Eskişehir
15. Erdoğan, Aynur. (2016). Osmanlıda Yurt Dışı Eğitim ve Madernleşme. İstanbul Büyüyen Ay Yayınları
16. Inalco University. (датаобращения 18.03.2021). Rich history [Electronic resource]. URL: <http://www.inalco.fr/en/inalco-university/rich-history>
17. Gillispie, Ch. (1989). C. Scientific Aspects of the French Egyptian Expedition 1798-1801 // Proceedings of the American Philosophical Society, Vol. 133, No. 4.
18. Louis de Laus de Boisy. (2008). "The Institute of Egypt", Napoleon: Symbol for an Age, A Brief History with Documents, éd. Rafe Blaufarb (New York: Bedford/St. Martin's.
۱۹. جمال الدين الشيال، رفاعة رفع الطهطاوي. نوابغ الفكر العربي. الطبعة الثانية. دار المعارف بمصر. القاهرة
20. Prakash, A.G. (2018). Reappraising the French role in nineteenth-century Egyptian education, Middle Eastern Studies, Vol. 54, Iss. 4
21. Sylvia, G. Haim and Elie Kedourie. (2005). Modern Egypt, Studies in Politics and Society. Frank Cass, - London
22. Bernard, Lewis. (2001). "The Muslim Discovery of Europe", New York, Reissued in Norton paperback.
23. Бре, П. (2014). Покончить с мифами об экспедиции в Египет, или Когда Франция повернулась лицом к арабо-мусульманскому миру // Французский ежегодник, том 2: Франция: Восток.
۲۴. جاك، تاجر. (۲۰۱۴). حركة الترجمة بمصر خلال القرن التاسع عشر. مؤسسة هندواي للتعليم والثقافة. القاهرة.
25. Erol, Halil İbrahim. (2020). 1798-1850 Arası Mısır'da Matbaa Tarih Alanında Neşir ve Tercüme Faaliyetleri. Türkiye Ortadoğu Çalışmaları Dergisi (Turkish Journal of Middle Eastern Studies). ORMER Ortadoğu Enstitüsü Cilt: 7, Sayı: 2

26. Abdulhamit, Kırmızı. (2018). European Educational Backgrounds of Armenian Officials in the Ottoman Empire. Middle Eastern Christians and Europe (Historical Legacies and Present Challenges) edited by Andreas Schmoller. Universitat Salzburg. Vol. 13

۲۷. رفاعة رافع الطهطاوي. (۱۲۹۲ هـ). كتاب المرشد الامين للبنات والبنين. بمطبعة المدارس الملكية. القاهرة.

۲۸. محمد، عمارة. (۲۰۱۰). الأعمال الكاملة لرفاعة رافع الطهطاوي، الطبعة الأولى - دار الشروق - القاهرة. الجزء الثاني.

## РЕЗЮМЕ

*Первине ЭФЕНДИ*

### *Социально-экономическая модернизация Египта в первой половине XIX в.*

**Ключевые слова:** Египет, модернизация, Мухаммад Али, образование, исламское общество

Начавшийся процесс модернизации и перенимания европейских знаний, полезных для исламского общества, так и не завершен и продолжается до сих пор по той причине, что разрыв в научно-образовательном и социально-экономическом уровнях развития между Западом и миром ислама остается все еще достаточно большим.

Особенно остро эту проблему переживали жители Египта, страны с самым большим в арабском мире населением, которая всегда играла огромную роль в культурной жизни исламского мира, но к началу XIX столетия оказалась на периферии его развития. В конце XVIII в. Египет, как и многие другие провинции Османской империи, очень сильно отставал от западноевропейских стран по развитию производительных сил, уровню медицины, образования и уровню жизни людей в целом. В стране практически не были известны идеи и достижения западной прогрессивной общественной мысли. Многие египетские политики и интеллектуалы понимали необходимость скорейшего преодоления этой отсталости и заимствования лучших европейских достижений.

В этой связи представляется актуальным рассмотреть, каким образом происходила модернизация восточного исламского общества, в том числе в сфере образования, на примере Египта XIX в. Тогда эта страна одной из первых за пределами Европы начала свою социально-экономическую модернизацию под руководством наместника турецкого султана Мухаммеда Али-паши.

## XÜLASƏ

*Pərvinə ƏFƏNDİ*

### *XIX əsrin birinci yarısında Misirin sosial-iqtisadi modernləşməsi*

**Açar sözlər:** Misir, modernləşmə, Məhəmməd Əli, təhsil, islam cəmiyyəti

Qərbi və Şərqi dünyasının elmi-təhsil və sosial-iqtisadi inkişaf səviyyələri arasında fərq çox böyük olduğundan İslam cəmiyyəti üçün önəmli olan modernləşmə və Avropa biliklərini mənimsəmə prosesi hələ davam edirdi.

Bu problemi, əsasən, ərəb dünyasında ən çox əhalisi olan, islam dünyasının mədəniyyətində böyük rola malik olmasına baxmayaraq, XIX əsrin əvvəllərində bu inkişafdən kənar qalan Misir əhalisi yaşamışdır. XVIII əsrin sonlarında Osmanlı İmperiyasının digər əyalətləri kimi Misir də qərbi Avropa ölkələrindən istehsal gücünün, tibbin və təhsilin inkişafına, ümumən, insanların yaşayış səviyyəsinə görə geri qalmışdır. Ölkədə praktiki olaraq Qərbi fikri və ictimai inkişaf nailiyyətləri

haqqında təsəvvürlər belə yox idi. Misir siyasətçiləri və intellekt sahibləri bu geriliyin tezliklə aradan qaldırılmasının və Avropanın ən yaxşı nailiyyətlərinin öyrənilməsinin zəruriliyini anlayırdılar. Bu baxımdan XIX əsrdə Misirin təhsil sahəsinin təmsalında Şərqi İslam dünyasının modernləşmə prosesinin necə həyata keçirilməsinin araşdırılması aktual məsələlərdəndir. Misir o zaman Avropanın hüdudlarından kənar, türk sultanı Məhəmməd Əli Paşanın cənabınınin rəhbərliyi altında sosial-iqtisadi modernləşdirilməni həyata keçirən ilk ölkələrdən biri idi.

## SUMMARY

*Parvina AFANDI*

### *The Modernization of Egypt in the First Part of the 19<sup>th</sup> Century*

**Keywords:** *Egypt, modernization, Mohammad Ali, education, Islamic society*

The process of modernization and the appropriation of European knowledge useful for Islamic society has not been completed and is still underway.

The reason is that the gap in scientific, educational and socio-economic development between the West and the Islamic world is still quite large. The problem was particularly acute in Egypt, the country with the largest population in the Arab world, which had always played an important role in the cultural life of the Islamic world, but by the beginning of the 19th century it found itself on the periphery of its development. At the end of the eighteenth century Egypt, like many other provinces of the Ottoman Empire, lagged far behind Western European countries in terms of the development of productive forces, the level of medicine, education and the standard of living of the people in general. The ideas and achievements of Western progressive social thought were hardly known in the country. Many Egyptian politicians and intellectuals realised the necessity of overcoming this backwardness and borrowing the best European achievements as soon as possible. In this regard, therefore appears relevant to consider how innovations were introduced in the Eastern Islamic Society, including in the field of education, by using the example of 19th century Egypt.

At that time Egypt was one of the first countries outside Europe to begin its socio-economic modernization under the leadership of Mohammad Ali Pasha, the viceroy of the Turkish sultan.